



DRYWALL SANDER PWDS 920 C3

(HU)

FAL- ÉS MENNYEZETCSISZOLÓ

Az originál használati utasítás fordítása

(SK)

NÁSTENNÁ A STROPNÁ BRÚSKA

Peklad originálneho návodu na obsluhu

(SI)

STENSKI IN STROPNI BRUSILNIK

Prevod originalnega navodila za uporabo

(DE)

(AT)

(CH)

WAND- UND DECKENSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

IAN 449919_2310

(HU)

(SI)

(SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

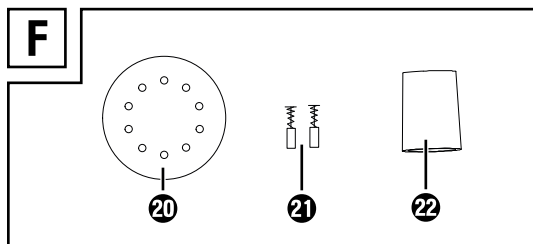
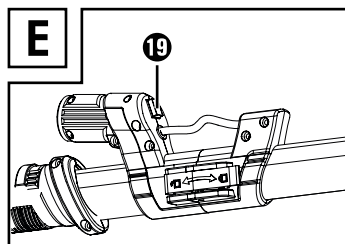
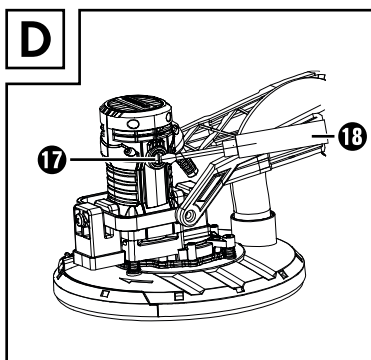
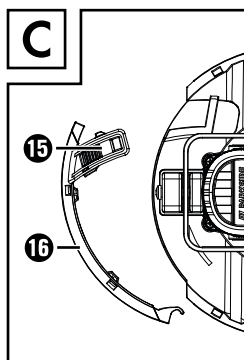
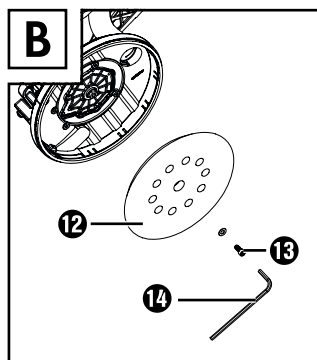
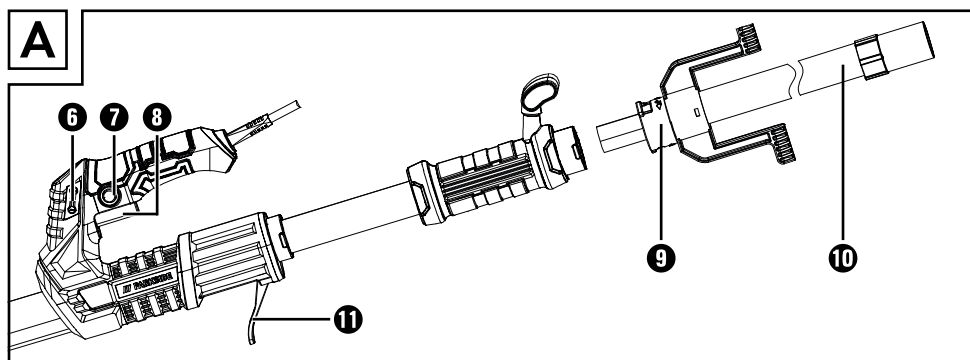
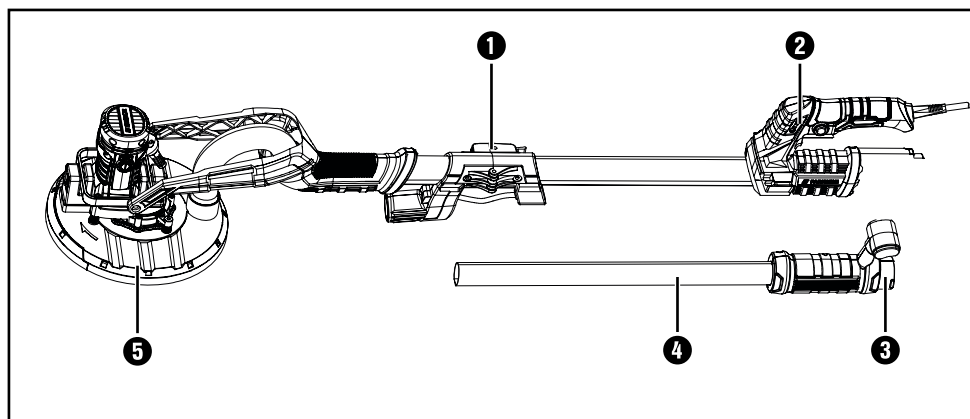
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	15
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	29
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	43



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Részegységek	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	3
Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	3
1. Munkahelyi biztonság	3
2. Elektromos biztonság	4
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	5
5. Szerviz	5
Valamennyi alkalmazási területre vonatkozó biztonsági utasítások	5
Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások	7
Csiszolópapíros csiszolásra vonatkozó további biztonsági utasítások	7
További biztonsági utasítások	7
Üzembe helyezés előtt	8
Csiszolólapp kiválasztása	8
Csiszolólapp cseréje	9
A készülék összeszerelése	9
Porelszívó felszerelése	9
Külső porelszívóhoz való adapter felszerelése	9
Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók	10
Csiszolás	10
Szélekhez közeli csiszolás	10
Használat	10
Bekapcsolás	10
Kikapcsolás	10
Fordulatszám beállítása	11
LED-lámpa be-/kikapcsolása	11
Karbantartás és tisztítás	11
Szénkefék cseréje	11
Csiszolótányér cseréje	11
Az ajánlott cserélhető szerszámok tárolása és használata	11
Ártalmatlanítás	12
A Kompernass Handels GmbH garanciája	12
Szerviz	13
Gyártja	13
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	14

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ennek az elektromos kéziszerszámnak a rendeltetésszerű használata a következő tevékenységeket foglalja magában:

- Festék-, tapéta- és ragasztómaradványok eltávolítása.
- Vakolt vagy alapozott gipszkarton falak csiszolása.
- Fa falak vagy mennyezet csiszolása (természetes fa vagy rétegelt falemez).

A készülék LED-lámpája arra szolgál, hogy kedvezőtlen fényviszonyok esetén megvilágítsa a készülék közvetlen munkaterületét.

A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős bal-esetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

Részegységek

- 1 rögzítőkapocs
- 2 vezérlőegység
- 3 elszívőcsonc
- 4 hosszabbító cső
- 5 védő- és elszívó burkolat
- 6 fordulatszám gomb
- 7 rögzítőgomb
- 8 be-, kikapcsoló
- 9 elszívótömlő retesze
- 10 elszívótömlő
- 11 rögzítő
- 12 csiszolóátányér
- 13 csavar
- 14 imbuszkulcs
- 15 burkolat-szegmens retesze
- 16 burkolat-szegmens
- 17 szénkefe fedele
- 18 lapos csavarhúzó
- 19 LED-lámpa kapcsolója
- 20 csiszolólap
- 21 szénkefék
- 22 adapter porelszíváshoz

A csomag tartalma

- 1 fal- és mennyezetcsiszoló
- 6 csiszolólap
(szemcseméret: 80/100/120/150/180/240)
- 1 imbuszkulcs
- 1 lapos csavarhúzó
- 1 elszívóadapter
- 1 tartalék szénkefe-készlet
- 1 használati útmutató



Az elektromos kéziszerszámot mindig két kézzel használja

Műszaki adatok

Névleges feszültség	230 V ~, 50 Hz (váltóáram)
Névleges teljesítmény- felvétel	710 W
Névleges fordulatszám	n_0 800–1800 min ⁻¹
Névleges kapacitás	Ø 215 mm
Érintésvédelmi osztály	II/□ (kettős szigetelés)

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zajkibocsátási érték

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 92,8$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 100,8$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB



Viseljen hallásvédőt!

Rezgésösszérték

Felületi csiszolás	$a_{h, DS} \leq 2,5$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²

TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés- és zajkibocsátás az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelőszemély védelme érdekében a tényleges használati körülmények között fellépő rezgésterhelés becslése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.

- c) Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani.
Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozódugó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van.
- c) Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől és nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- d) Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összecsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő személyi védőfelszerelés, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Akadályozza meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjja a kapcsolón van, vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és őrizze meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban urrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A porszívó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri munkavégzés után már jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmen kívül hagyás másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) Tárolja a nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.

- f) Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerzőket. A gondosan karbantartott éles vágószerzők kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.

Valamennyi alkalmazási területre vonatkozó biztonsági utasítások

Csiszolópapíros csiszolással kapcsolatos általános biztonsági utasítások

- a) Ez az elektromos kéziszerszám csiszolópapíros csiszolóként használható. Olvassa el a készülékhez kapott összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Ez az elektromos kéziszerszám nem használható csiszolásra, drótkéfével történő munkavégzésre, polírozásra, lyukvágásra és vágórongos vágásra. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- c) Ne használja az elektromos kéziszerszámot olyan műveletekre, amelyekre nem kifejezetten tervezték, és amelyekre a gyártó nem szánta. Az ilyen átalakítások révén irányíthatatlanná válhat a készülék és ez súlyos személyi sérüléseket okozhat.

- d) Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámmal tervezett és határozott meg. Csak mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámmal tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát
- e) A cserélhető szerszám megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék eltörhet, darabjai pedig szétrepülhetnek.
- f) A cserélhető szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteinek. A nem megfelelő méretű cserélhető szerszámokat nem lehet megfelelően leárnýékolni vagy irányítani.
- g) A cserélhető szerszám rögzítési méreteinek meg kell egyeznie az elektromos szerszám rögzítőelemeinek méreteivel. Az elektromos kéziszerszámon nem megfelelően rögzített cserélhető szerszámok nem forognak egyenletesen, erősen vibrálnak és előfordulhat, hogy a kezelő emiatt elveszíti uralmát a készülék felett.
- h) Ne használjon sérült cserélhető szerszámot. Minden használat előtt ellenőrizze a cserélhető szerszámok – például csiszolókorongok – lepattogzásait és repedéseit, a csiszolóanyagok repedéseit, kopását vagy erős elhasználódását. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a cserélhető szerszám leesett, ellenőrizze azok épségét vagy használjon ép cserélhető szerszámot. A cserélhető szerszám ellenőrzését és behelyezését követően tartózkodjon Ön és a közelben lévő személyek a forgó cserélhető szerszám síkján kívül, és járassa a készüléket egy percen keresztül a legmagasabb fordulatszámmal. A sérült cserélhető szerszámok legtöbbször már a tesztelés során eltörnek.
- i) Viseljen egyéni védőeszközöket. Alkalmazástól függően, viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, ami megvédi Önt az apró csiszolási és anyagdaraboktól. Védje a szemét a kirepülő idegen testekkel szemben, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. A hosszú ideig tartó, hangos zaj halláskárosodást okozhat.
- j) Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőeszközt kell viselniük. A munkadarab letört részei, illetve a törött cserélhető szerszámok könnyen kirepülhetnek és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- k) Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó cserélhető szerszámoktól. Ha elveszíti uralmát a készülék fölött, előfordulhat, hogy a készülék elvágja a hálózati kábelt vagy beleakad a hálózati kábelbe és keze vagy karja a forgó cserélhető szerszámhoz ér.
- l) Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a cserélhető szerszám nem állt le teljesen. A forgó cserélhető szerszám hozzáérhet a letámasztó felülethez, ami által Ön elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.
- m) Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, miközben viszi azt. A forgó cserélhető szerszám véletlenül befoghatja a ruháját, a cserélhető szerszám pedig a testébe fúródhat.
- n) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora port szív a készülékházba és a felhalmozódó fémpor elektromos veszélyt okozhat.
- o) Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák könnyen begyűjthetik ezeket az anyagokat.
- p) Ne használjon olyan cserélhető szerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek. Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés egy megakadt vagy blokkolt forgó cserélhető szerszám, például csiszolókorong, csiszolótányér, drótciszoló kefe stb. hirtelen reakciója. Az elakadás vagy blokkolás a forgó cserélhető szerszám hirtelen megállását okozza. Ennek következtében az irányíthatatlanná vált elektromos kéziszerszám az említett blokkolási ponton a cserélhető szerszám forgásirányával szemben felgyorsul.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik vagy megakad a munkadarabban, akkor a csiszolókorong munkadarabba sülyedő széle beakadhat és ezáltal kitörheti a csiszolókorongot vagy visszaüthet. A csiszolókorong ekkor – a korong blokkolási ponton felvett forgásirányától függően – a kezelő felé vagy vele ellentétes irányba mozog. Ennek során a csiszolókorong akár el is törhet.

A visszaütés az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatából ered.

Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot, majd testével és karjaival vegyen fel olyan helyzetet, hogy ellensúlyozni tudja a visszaütés következtében fellépő erőt. Amennyiben rendelkezésre áll, használja mindig a segédmarkolatot, hogy a lehető legjobban tudja irányítani a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a felfutáskor tapasztalható reakciónyomatékot. A kezelőszemély a megfelelő biztonsági óvintézkedéseket betartva biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.**
- Soha ne nyúljon a forgó cserélhető szerszámok közelébe. Visszaütés esetén a cserélhető szerszám kézsérülést okozhat.**
- Kerülje testével azt a területet, ahová az elektromos kéziszerszám visszaütés esetén elmozdul. A visszaütés az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba viszi a blokkolási ponton.**

d) Sarkok, éles peremek stb. közelében fokozott óvatossággal dolgozzon. Előzze meg a cserélhető szerszámok munkadarabról való visszapattanását, illetve beszorulását. A forgó cserélhető szerszám könnyen beékelődik sarkokban, éles szegélyeken vagy ha visszapattan. Ennek következtében elveszítheti uralmát a készülék felett vagy a készülék visszaüthet.

e) **Ne használjon fa vágásához való láncfűrészlapot, 10 mm-nél nagyobb szegmenstávolságú szegmentált gyémánt vágókorongot és fogazott fűrészlapot.** Az ilyen cserélhető szerszámok gyakran okoznak visszaütést és irányíthatatlanná válnak.

Csiszolópapíros csiszolásra vonatkozó további biztonsági utasítások

- Használjon megfelelő méretű csiszolólapot, és kövesse a gyártó utasításait a csiszolólapok kiválasztásával kapcsolatban. A csiszolótányéron túlnyúló csiszolólap sérülést okozhat, valamint a csiszolólap megakadásához, szakadásához vagy visszaütéshez vezethet.**

További biztonsági utasítások



⚠ FIGYELMEZTETÉS! Mindig viseljen védőszemüveget.



⚠ FIGYELMEZTETÉS! Mindig viseljen porvédő maszkot.

- **Rendszeresen ki a be-, kikapcsolót és mozgassa kikapcsolt állásba, ha az áramellátás megszakad, pl. áramkimaradás miatt, vagy ha kihúzta a csatlakozódugót. Ezzel megakadályozható a véletlenszerű újraindulás.**
- **Csak szárazcsiszolásra használja az elektromos kéziszerszámot. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.**
- **Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabba, és csak akkor kapcsolja ki, miután leemelte a munkadarabról. Az elektromos kéziszerszám hirtelen mozdulatot tehet.**

- Ne használjon kopott, repedezett vagy erősen elhasználódott csiszolószerszámokat.
A sérült csiszolószerszámok szétszakadhatnak, kirepülhetnek és személyi sérülést okozhatnak.
- Az elektromos kéziszerszám működtetésekor mindig használja a csomagban szállított elszívótöltőt vagy egy megfelelő porelszívót.
A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- Figyelem! Tűzveszély! Kerülje a csiszolandó anyag és a csiszoló túlmelegedését. A munkaszünetek előtt mindig ürítse ki a portartályt. A porszákban, mikroszűrőben, papírszakban (vagy a porszívó szűrőszákjában, illetve szűrőjében) lévő csiszolópor kedvezőtlen feltételek esetén - pl. a fémek csiszolása során kirepülő szikrától - meggyulladhat. Ez különösen akkor történhet meg, ha a csiszolópor lakk-, poliuretán-maradványokkal vagy más vegyi anyaggal keveredik és a csiszolt anyag hosszú megmunkálás után felforrósodik.
- A munkavégzés során tartsa mindig két kézzel az elektromos kéziszerszámot és gondoskodjon a biztonságos álló helyzetről.
Az elektromos kéziszerszám biztonságosabban irányítható kéz kézzel.
- Viseljen hallásvédőt, védőszemüveget, pormaszkot és adott esetben kesztyűt. Pormasként legalább FFP 2 besorolású részecskeszűrős félmaszkot viseljen.
- Kő megmunkálásához használjon porelszívót. A porszívónak kőpor elszívására engedélyezettnek kell lenni. Ilyen berendezések használata csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- Ne fogja meg a cserélhető szerszámot, amíg nem hűlt le. A cserélhető szerszámok a munkavégzés során nagyon felforrósodnak.
- A cserélhető szerszámok cseréje közben viseljen védőkesztyűt. A cserélhető szerszámok hosszabb használat esetén felmelegednek.

- Ne munkáljon meg olyan anyagokat, amelyek esetében egészségére veszélyes anyagok, pl. bükkfa- vagy tölgyfapor, kőpor vagy azbeszt szabadul fel. Ezek rákkeltő anyagok.
- Tájékozódjon az országában érvényes szabályozásokról/törvényekről az egészségre veszélyes porok kezelésével kapcsolatban.
- Soha ne érjen hozzá a működő csiszolószerszámmal. Sérülésveszély áll fenn.
- Szükség esetén használjon állványt a munkavégzéshez. Létrán történő munkavégzés esetén nem tud biztonságos álló helyzetet felvenni.

Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléken történő bármely munkavégzés előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból!

⚠ VIGYÁZAT!

- Szerszámcseré közben viseljen védőkesztyűt. Sérülésveszély áll fenn, ha hozzáér a cserélhető szerszámmal.

Csiszolólapp kiválasztása

Anyagleghordás és felület

Az eltávolított anyag mennyiségét és a felület minőségét a csiszolólap szemcsemérete határozza meg.

- ◆ Ügyeljen arra, hogy a különböző anyagok megmunkálásához megfelelő szemcseméretű csiszolólapokat használjon.

Az alábbi táblázatban olyan ajánlott értékeket talál, amelyek megkönnyítik a csiszolólap kiválasztását.

Fa	Csiszolólapp/ szemcseméret
Fa megmunkálása	80 - 240
Pl. durva, gyalulatlan gerendák és deszkák előcsiszolása	80
Síkcsiszolás	80, 100, 120
Keményfa finomcsiszolása	180, 240

Festék/lakk	Csiszolólapp/ szemcseméret
Festék-, lakkrétegek vagy alapozók, mint például hézagkitöltő és felületcsiszoló anyagok megmunkálása	80 - 240
Festék lecsiszolása	80
Alapozófesték csiszolása	80, 100, 120
Alapozás befejező csiszolása a festés előtt	180, 240

Csiszolólapp cseréje

A csiszolótányér **12** felülete tépőzáras szövetből áll, hogy a tépőzárral gyorsan és könnyen lehessen rögzíteni a csiszolólappokat **20**.

- ◆ Új csiszolólapp **20** felhelyezése előtt távolítsa el a szennyeződést és a port a csiszolótányérról **12** pl. egy ecsettel.
- ◆ Helyezze a csiszolólappot **20** a csiszolótányér **12** szélével egy vonalba. Ezt követően helyezze a csiszolólappot **20** a csiszolótányérra **12** és jól nyomja rá. Ügyeljen a csiszolólapon **20** és a csiszolótányéron **12** lévő elszívólyukak pontos illeszkedésére.
- ◆ A csiszolólapp **20** levételéhez emelje meg a csiszolólappot oldalt és húzza le a csiszolótányérról **12**.

A készülék összeszerelése

- ◆ Zárja be a zsanért a rögzítőkapcs **1**. Rögzítse a készüléket a rögzítőkapocs **1** segítségével. Közben ügyeljen a  szimbólumokra a rögzítőkapcs **1**.
- ◆ Vezesse a hosszabbító cső **4** megfelelő végét a vezérlőegység **2** megfelelő nyílásába.
- ◆ Rögzítse a hosszabbítócsövet **4** a rögzítő **11** segítségével a kívánt pozícióban. Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a hosszabbító csövön **4** lévő MAX jelölést.

Porelszívó felszerelése

Bizonyos anyagok, például olómtartalmú festékek, egyes fajták, ásványok és fémek porai károsak lehetnek az egészségre. A por megérintése vagy belélegzése allergiás reakciókat és/vagy légúti megbetegedéseket okozhat a felhasználó vagy a közelben lévő személyek számára. Bizonyos porok – mint például a tölgypora vagy bükkfa pora – rákkeltőnek számítanak, különösen fázisadalekanyagokkal (kromát, fázisadalekanyag) együtt. Azbeszt-tartalmú anyagokat csak szakembernek szabad megmunkálni.

- Mindig használjon porelszívót.
- Működtesse az elektromos kéziszerszámot egy porzsákkal vagy csatlakoztasson egy por-és forgácselszívót.
- Gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőztetéséről.
- Javasoljuk a P2 szűrőosztályú légzésvédő maszk viselését.
- Ügyeljen arra, hogy ne törjön meg az elszívó-tömlő **10**.

Vegye figyelembe a megmunkálandó anyagra az Ön országában érvényes előírásokat.

- ◆ Helyezze az elszívótömlő **10** bemeneti oldalát az elszívócsonkra **3** (lásd az A ábrát).
- ◆ Forgassa el a reteszt **9** a  szimbólum irányába.
- ◆ Az elszívótömlő **10** leszereléséhez forgassa el a reteszt **9** a  szimbólum irányába.

Külső porelszívóhoz való adapter felszerelése

- ◆ Szükség esetén helyezze a porelszívó adaptert **22** az elszívótömlő **10** megfelelő végére.
- ◆ Csatlakoztasson egy porelszívót.

TUDNIVALÓ

- Fa vagy olyan anyagok esetén, amelyek megmunkálásakor egészségre káros por keletkezik, a készüléket megfelelő, ellenőrzött (pl. az EN 60335-2-69 szabvány M osztálya szerinti) elszívó-berendezésre kell csatlakoztatni. Parkside NT porszívót is csatlakoztatthat.

Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléken történő bármely munkavégzés előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból!
- ▶ Várja meg, amíg teljesen leáll a készülék, mielőtt leteszi.

A csiszolási teljesítményt és a felület minőségét lényegében a kiválasztott csiszolószerszám, az előválasztott fordulatszám-fokozat és a kifejtett nyomás határozza meg.

Csak kifogástalan állapotban lévő csiszolószerszámmal érhető el jó csiszolási eredmény, ami a készüléket is kíméli.

Csiszolás

- A munkavégzés során tartsa mindig két kézzel a készüléket és gondoskodjon a biztonságos álló helyzetről. A készülék kéz kézzel biztonságosabban irányítható.
- ◆ Csatlakoztassa az elszívőrendszert (saját vagy külső elszívót).
- ◆ **Külső elszívó esetén**
Lehetőség szerint dolgozzon az elszívó távoli kapcsolásával vagy automatikus indításával/leállításával. Az elszívó automatikusan bekapcsol és késleltetéssel kikapcsol, hogy a maradék port eltávolítsa az szívótömlőből.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket. Helyezze teljes csiszolófelületével a megmunkálni kívánt felületre. Mozgassa mérsékelt nyomást kifejtve a munkadarabon.
- ◆ Ügyeljen az egyenletes rányomásra, így megnövelheti a cserélhető szerszám élettartamát.
- ◆ Nem lesz jobb a csiszolási eredmény, ha túl erősen nyomja a felületre a készüléket, erősebben kopik azonban a készülék és a cserélhető szerszám.

- ◆ Emelje le a készüléket a felületről.

◆ Saját elszívó esetén

Hagyja néhány másodpercig működni az elektromos kéziszerszámot a maradék por eltávolításához a szívótömlőből **10**.

Szélekhez közeli csiszolás

A szélhez közeli csiszoláshoz a védő- és elszívó burkolat **5** egy burkolat-szegmense **16** eltávolítható. Ezáltal a betétszerszám közelebb vihető a padló, fal és mennyezet széleihez, valamint a meglévő szerelvényekhez, például csövekhez. Így pontosan megmunkálhatók a szomszédos felületek.

Ezeknél a munkáknál számoljon porképződéssel, mivel a védő- és elszívó burkolat **5** ebben az esetben nem zár.

- ◆ Nyomja meg a burkolat-szegmens retesztét **15** és húzza ki a burkolat-szegmenst **16** előre a védő- és elszívó burkolatból **5** (lásd a C ábrát).
- ◆ Munkálja meg a szélekhez közeli felületeket.
- ◆ Helyezze vissza a burkolat-szegmenst **16** a védő- és elszívó burkolatra **5** úgy, hogy a helyére kattanjon.

Használat

-  A szerszám forgásiránya!

Bekapcsolás

- ◆ A készülék **bekapcsolásához** nyomja meg a be-, kikapcsolót **8**. A be-, kikapcsoló **8** rögzítéséhez nyomja meg a rögzítőgombot **7**.

Kikapcsolás

- ◆ Az elektromos kéziszerszám kikapcsolásához engedje el a be-, kikapcsolót **8**. Ha reteszelve van, nyomja meg röviden a be-, kikapcsolót **8**, majd engedje el.

Fordulatszám beállítása

A munka megkezdése előtt állítsa be az alkalmazáshoz megfelelő fordulatszámot. A durva csiszolási munkákat végezze alacsonyabb fordulatszám, finomabb megmunkáláshoz növelje a fordulatszámot.

A szükséges fordulatszám a megmunkálandó anyagtól függ és gyakorlati próbákkal lehet meghatározni.

- A fordulatszám a gombok **6** megnyomásával változtatható.
- ◆ A fordulatszám növeléséhez nyomja meg a + gombot **6**.
- ◆ A fordulatszám csökkentéséhez nyomja meg a - gombot **6**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A cserélhető szerszám a kikapcsolás után tovább forog. Várja meg, amíg a cserélhető szerszám teljesen leáll, mielőtt leteszi a készüléket.

LED-lámpa be-/kikapcsolása

- ◆ A lámpa bekapcsolásához állítsa a LED-lámpa kapcsolóját **19** I pozícióba.
- ◆ A lámpa kikapcsolásához állítsa a LED-lámpa kapcsolóját **19** 0 pozícióba.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék LED-lámpája arra szolgál, hogy kedvezőtlen fényviszonyok esetén megvilágítsa a készülék közvetlen munkaterületét.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A készüléken történő bármely munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A készülék nem igényel karbantartást.

- Ne használjon éles tárgyakat a készülék tisztításához. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, lehetőleg közvetlenül a munka befejezése után.
- A készülékházat száraz törölkendővel tisztítsa meg – semmiképpen ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószer, amelyek kárt tehetnek a műanyagban.
- A szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
- A felületre tapadó csiszolóport ecsettel távolítsa el.

TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. szénkefék, kapcsoló vagy csiszoló-papír) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Szénkefék cseréje

- ◆ Nyissa ki a lapos csavarhúzóval **18** a szénkefe fedelét **17** (lásd a D ábrát).
- ◆ Cserélje ki a szénkefeket **21**.
- ◆ Szerelje vissza a szénkefe fedelét **17** a lapos csavarhúzó **18** segítségével.

Csiszolótányér cseréje

- ◆ Csavarja ki a csavart **13** az alátétgyűrűvel együtt az imbuszkulcs **14** segítségével (lásd a B ábrát).
- ◆ Vegye le a csiszolótányért **12** és cserélje ki egy újra.
- ◆ Helyezze vissza a csavart **13** az alátétgyűrűvel együtt és húzza meg az imbuszkulcs **14** segítségével (lásd a B ábrát).

Az ajánlott cserélhető szerszámok tárolása és használata

- A csiszolószerszámokat óvatosan kell kezelni és szállítani.
- A csiszolószerszámokat úgy kell tárolni, hogy azokat ne érhesse mechanikai sérülés vagy környezeti hatás (pl. nedvesség).

Ártalmatlanítás



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekesszeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrésznek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélősszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti esem

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 449919_2310.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.

■ Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

■ Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 449919_2310 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 449919_2310

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv

(2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség

(2014/30/EU)

RoHS irányelv

(2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése: Fal- és mennyezetsziszoló PWDS 920 C3

Gyártási év: 2024-05

Sorozatszám: IAN 449919_2310

Bochum, 2024.03.27.



Semi Uguzlu

– minőségbiztosítási vezető –

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod	16
Predvidena uporaba	16
Oprema	16
Obseg dobave	16
Tehnični podatki	17
Splošna varnostna navodila za električna orodja	17
1. Varnost na delovnem mestu	17
2. Električna varnost	18
3. Varnost oseb	18
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	19
5. Servis	19
Varnostna navodila za vse vrste uporabe	19
Povratni udarec in ustrezna varnostna navodila	21
Dodatna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem	21
Dodatna varnostna navodila	21
Pred prvo uporabo	22
Izbira brusnega papirja	22
Menjava brusnega papirja	23
Sestavljanje naprave	23
Namestitev naprave za sesanje praha	23
Adapter za priključitev tuje naprave za sesanje praha	23
Navodila za delo	23
Brušenje	24
Brušenje ob robu	24
Uporaba	24
Vklop	24
Izklop	24
Nastavitev števila vrtljajev	24
Vklop/izklop luči LED	24
Vzdrževanje in čiščenje	25
Menjava ogleh štetk	25
Menjava brusilne podloge	25
Shranjevanje in ravnanje s priporočenimi delovnimi orodji	25
Odstranjevanje med odpadke	25
Proizvajalec	26
Pooblašeni serviser	26
Garancijski list	26
Prevod izvirne izjave o skladnosti	28

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Predvidena uporaba tega električnega orodja obsega naslednje dejavnosti:

- odstranjevanje ostankov barve, tapet in lepila;
- brušenje suhomontažnih sten z ometom ali temeljnim premazom;
- brušenje lesenih sten ali stropov (naravni les ali vezani les).

Luč LED na tej napravi je predvidena za osvetljevanje neposrednega delovnega območja naprave pri neugodnih svetlobnih razmerah.

Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Oprema

- 1 Držalna sponka
- 2 Upravljalna enota
- 3 Sesalni nastavek
- 4 Podaljševalna cev
- 5 Zaščitni in sesalni okrov
- 6 Tipka za število vrtljajev
- 7 Tipka za zaporo
- 8 Stikalo za vklop/izklop
- 9 Zapora sesalne gibke cevi
- 10 Sesalna gibka cev
- 11 Pritrdilni nastavek
- 12 Brusilna podloga
- 13 Vijak
- 14 Ključ inbus
- 15 Zapora segmenta okrova
- 16 Segment okrova
- 17 Pokrov oglene ščetke
- 18 Ravni izvijač
- 19 Stikalo za luč LED
- 20 Brusni papir
- 21 Oglene ščetke
- 22 Adapter za sesanje praha

Obseg dobave

- 1 stenski in stropni brusilnik
- 6 brusnih papirjev (zrnatost: 80/100/120/150/180/240)
- 1 ključ inbus
- 1 raven izvijač
- 1 adapter za sesalnik
- 1 nadomestni komplet oglenih ščetk
- 1 navodila za uporabo



Električno orodje vedno uporabljajte z obema rokama

Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz (izmenični tok)
Nazivna poraba moči	710 W
Nazivno število vrtljajev	n_o 800–1800 min ⁻¹
Nazivna kapaciteta	Ø 215 mm
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)

Informacije o hrupu in tresljajih

Merilna vrednost hrupa je bila ugotovljena v skladu z EN 62841. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Vrednost emisij hrupa

Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 92,8$ dB
Negotovost	$K = 3$ dB
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 100,8$ dB
Negotovost	$K = 3$ dB



Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev

Brušenje površin	$a_{h,DS} \leq 2,5$ m/s ²
Negotovost	$K = 1,5$ m/s ²

OPOMBA

- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO!

- Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.

⚠ OPOZORILO!

- Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene obremenitve zaradi tresljajev pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje praha ali hlapov.

- c) Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način.
Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obežanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električnega kabla ne približajte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zviti priključni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki so primerni tudi za uporabo na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se uporabi električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove. Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščitna sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno električno orodje priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavljena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu električnega orodja lahko privede do telesnih poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za svoj varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite naprave za sesanje in prestrezanje praha, jih priključite ter jih uporabljajte pravilno. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.

- h) Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje. Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Pred spreminjanjem nastavitev naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvilcete vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zataknjeni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.
- h) Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe. Drseči ročaji in površine ročajev ne omogočajo varne uporabe ter nadzora nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.

5. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Varnostna navodila za vse vrste uporabe

Posebna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem

- a) To električno orodje se uporablja kot brusilnik z brusnim papirjem. Preberite vsa varnostna navodila, navodila za uporabo, prikaze in podatke, ki jih prejmete skupaj z napravo. Če ne upoštevate vseh spodnjih navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali resnih telesnih poškodb.
- b) To električno orodje ni primerno za brušenje, delo z žičnimi krtačami, poliranje, rezanje lukenj in rezanje z brušenjem. Načini uporabe, za katere električno orodje ni predvideno, lahko povzročijo nevarnosti in telesne poškodbe.
- c) Električnega orodja ne uporabljajte za nobene funkcije, za katere ni izrecno konstruirano in ga proizvajalec ni predvidel zanje. Takšna predelava lahko povzroči izgubo nadzora in resne telesne poškodbe.

- d) Ne uporabljajte delovnega orodja, ki ga proizvajalec ni predvidel in določil posebej za to električno orodje. Če lahko na svoje električno orodje pritrdite pribor, to še ne zagotavlja varne uporabe orodja.
- e) Dovoljeno število vrtljajev delovnega orodja mora biti najmanj tako veliko, kot je največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko odlomi in odleti na vse strani.
- f) Zunanji premer in debelina delovnega orodja morata ustrezati navedbam mer za vaše električno orodje. Delovnega orodja z napačnimi merami ni mogoče ustrezno zakriti ali nadzirati.
- g) Mere za pritrditev delovnega orodja se morajo ujemati z merami pritrdilnega sredstva električnega orodja. Delovna orodja, ki na električnem orodju niso pritrjena povsem natančno, se vrtijo neenakomerno, se zelo močno tresejo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- h) Ne uporabljajte poškodovanega delovnega orodja. Pred vsako uporabo delovno orodje kot brusilne plošče preverite, ali ima razpoke ali odletele dele, brusilne podloge pa, ali imajo razpoke in ali so močno obrabljene. Če električno orodje ali delovno orodje pade na tla, preverite, ali je poškodovano, ali pa uporabite nepoškodovano delovno orodje. Ko delovno orodje preverite in vstavite, se skupaj z osebami v bližini zadržujte zunaj ravnine vrtečega se delovnega orodja in pustite napravo eno minuto teči z največjim številom vrtljajev. Poškodovana delovna orodja se praviloma zlomijo že v času preizkušanja.
- i) Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od načina uporabe uporabljajte zaščito celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je to primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, da se zaščitite pred delci od brušenja in materiala. Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe. Maska proti prahu ali maska za zaščito dihal mora filtrirati prah, ki nastane pri uporabi naprave. Če ste dlje časa izpostavljeni hrupu, lahko pride do poškodb sluha.
- j) Pazite, da so druge osebe varno oddaljene od vašega delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali odlomljeno delovno orodje lahko med uporabo odletijo in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- k) Električnega kabla ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju. Če izgubite nadzor nad napravo, lahko ta prereže električni kabel ali ga zagradi, pri tem pa lahko vaša dlan ali roka zadene ob vrteče se delovno orodje.
- l) Električnega orodja nikoli ne odlagajte, preden se delovno orodje dokončno ne zaustavi. Vrteče se delovno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri tem pa lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- m) Električno orodje med prenašanjem ne sme delovati. Vrteče se delovno orodje lahko ob nehotenem stiku zagradi vaša oblačila, pri tem pa vas lahko delovno orodje rani.
- n) Redno čistite prezračevalne reže svojega električnega orodja. Ventilator motorja vleče prah v ohišje, nakopičen kovinski prah pa lahko povzroči električne nevarnosti.
- o) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Ti materiali se lahko vžgejo zaradi isker.
- p) Ne uporabljajte delovnih orodij, za katera bi bila potrebna tekoča hladilna sredstva. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

Povratni udarec in ustrezna varnostna navodila

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega ali blokiranega vrtečega se delovnega orodja, kot je brusilna plošča, brusilna podloga, žična krtača itd. Zatikanje ali blokada privede do takojšnje zaustavitve vrtečega se delovnega orodja. Na ta način se na mestu blokade električno orodje nenadzorovano pospeši v nasprotni smeri vrtenja delovnega orodja.

Če se na primer brusilna plošča zatakne v obdelovancu ali je blokirana, se lahko rob brusilne plošče, ki je pogreznjen v obdelovanec, zatakne, zaradi tega pa se brusilna plošča odlomi ali povzroči povratni udarec. Brusilna plošča se potem premika k uporabniku ali stran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokade. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja.

Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) Električno orodje trdno primite, telo in roke pa pomaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo povratnega udarca. Če je na voljo, vedno uporabljajte dodatni ročaj, da imate čim večji nadzor nad silami povratnega udarca ali reakcijskimi navori pri zagonu. Uporabnik lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca in sile reakcij.
- b) Dlani nikoli ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju. Delovno orodje se lahko pri povratnem udarcu premakne čez vašo roko.
- c) S telesom se izogibajte območja, v katerega se bo v primeru povratnega udarca premaknilo električno orodje. Povratni udarec električno orodje potisne v nasprotno smer od smeri premikanja brusilne plošče na mestu blokade.
- d) Bodite posebej previdni pri delu v kotih, na ostrih robovih itd. Preprečite odbijanje delovnega orodja od obdelovanca in njegovo zatikanje. Vrteče se delovno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali pri odboju pogosto zatakne. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.

- e) Ne uporabljajte lista verižne žage za rezanje lesa, segmentne diamantne rezalne plošče z razdaljo segmentov nad 10 mm ali zobatega žaginega lista. Takšna delovna orodja pogosto povzročijo povratni udarec in izgubo nadzora.

Dodatna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem

- a) Uporabljajte brusni papir pravilne velikosti in pri izbiri brusnega papirja sledite navodilom proizvajalca. Brusni papirji, ki segajo čez brusilno podlogo, lahko povzročijo telesne poškodbe in privedejo do blokad, raztrganja brusnega papirja ali povratnega udarca.

Dodatna varnostna navodila



⚠ OPOZORILO! Vedno nosite zaščitna očala.



⚠ OPOZORILO! Vedno nosite masko za zaščito pred prahom.

- Stikalo za vklop/izklop sprostite in ga prestavite v položaj za izklop, kadar pride do prekinitve električnega napajanja, npr. zaradi izpada električnega toka ali izvlečenega električnega vtiča. Na ta način preprečite nenadzorovani ponovni zagon.
- Električno orodje uporabljajte samo za suho brušenje. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Na obdelovanec položite le vklopljeno električno orodje in orodje izključite, šele ko ga dvignete z obdelovanca. Električno orodje se lahko nenadoma premakne.
- Ne uporabljajte obrabljenih, natrganih ali močno zamašenih orodij za brušenje. Poškodovana orodja za brušenje se lahko raztrgajo, izvržejo in poškodujejo osebe.
- Pri delovanju električnega orodja vedno uporabljajte priloženo sesalno gibko cev in primerno napravo za sesanje praha. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.

- **Pozor, nevarnost požara!** Preprečite pregrete materiala za brušenje in brusilnika. Pred odmori pri delu vedno izpraznite posodo za prah. Prah od brušenja v vrečki za prah, mikro-filtru, papirnati vrečki (ali v vrečki filtra oz. v filtru sesalnika za prah) se lahko v neugodnih pogojih, kot je iskrenje pri brušenju kovin, samodejno vname. Posebna nevarnost obstaja, če pride do pomešanja praha od brušenja z ostan-ki laka, poliuretana ali drugih kemičnih snovi in je brušeni material po daljšem delu vroč.
- **Električno orodje pri delu trdno držite z obe-ma rokama in poskrbite, da stojite stabilno.** Električno orodje bolj varno vodite z dvema rokama.
- **Nosite zaščito sluha, zaščitna očala, masko proti prahu in po potrebi tudi rokavice.** Kot masko za prah uporabljajte najmanj polovič-no masko s filtriranjem delcev razreda FFP 2.
- **Pri obdelavi kama uporabite napravo za sesanje praha.** Sesalnik za prah mora biti dovoljeno uporabljati za sesanje kamnitega praha. Uporaba takšnih naprav zmanjša nevar-nost zaradi praha.
- **Delovnih orodij ne prijemajte, dokler se ne ohladijo.** Delovna orodja se pri delu zelo se-grejejo.
- **Pri menjavanju delovnih orodij nosite primer-ne zaščitne rokavice.** Delovna orodja se pri daljši uporabi segrejejo.
- **Ne obdelujte materialov, pri katerih se spro-ščajo za zdravje nevarne snovi, npr. prah bukovega lesa ali smrekovega lesa, prah od kamnin ali azbesta.** Te snovi veljajo za rakotvorne.
- **Poiščite informacije o veljavnih predpisih/zakonih v zvezi z ravnanjem z zdravju škodljivimi vrstami praha v vaši državi.**
- **Nikoli se ne dotikajte delujočega brusilnega orodja.** Obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- **Po potrebi za delo uporabite ogrodje.** Pri delu na lestvi ne morete stati stabilno.

Pred prvo uporabo

OPOZORILO! **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- Pred vsemi deli na napravi potegnite električni vtič iz vtičnice!

POZOR!

- Pri menjavanju orodja nosite zaščitne roka-vice. Pri dotikanju delovnega orodja obstaja nevarnost telesnih poškodb.

Izbira brusnega papirja

Brušenje in površina

Zmogljivost brušenja in kakovost brušene površine sta odvisni od zrnatosti brusnega papirja.

- ◆ Upoštevajte, da je treba za obdelavo različnih materialov uporabiti ustrezne brusne papirje z različno zrnatostjo.

V spodnji tabeli najdete neobvezujoče vrednosti, ki vam olajšajo odločitev glede brusnega papirja 20.

Les	Brusni papir/ zrnatost
Obdelava lesa	80 - 240
Predhodno brušenje npr. grobih, neskobljanih tramov in desk	80
Brušenje ravnih površin	80, 100, 120
Fino brušenje trdega lesa	180, 240

Barve/laki	Brusni papir/ zrnatost
Obdelava slojev barve/laka ali osnovnih premazov, kot so polnila in izravnalne mase	80 - 240
Brušenje barve	80
Brušenje predhodne barve	80, 100, 120
Zadnje brušenje osnovnih premazov pred lakiranjem	180, 240

Menjava brusnega papirja

Površina brusilne podloge **12** je iz tkanine s sprijemalno površino, da lahko brusni papir **20** s pomočjo sprijemanja hitreje in bolj preprosto pritrdite.

- ♦ Pred nameščanjem novega brusnega papirja **20** odstranite umazanijo in prah z brusilne podloge **12**, npr. s čopičem.
- ♦ Brusni papir **20** namestite poravnano z robom brusilne podloge **12**. Potem položite brusni papir **20** na brusilno podlogo **12** in ga trdno pritisnite nanjo. Pri tem pazite na ujemanje sesalnih lukenj na brusnem papirju **20** in brusilni podlogi **12**.
- ♦ Za odstranitev brusnega papirja **20** tega ob strani dvignite in ga potegnite z brusilne podloge **12**.

Sestavljanje naprave

- ♦ Zaprite tečaj na držalni sponki **1**. Napravo pritrdite z držalno sponko **1**. Pri tem upoštevajte simbola   na držalni sponki **1**.
- ♦ Ustrezen konec podaljševalne cevi **4** vstavite v ustrezno odprtino upravljalne enote **2**.
- ♦ Podaljševalno cev **4** pritrdite v zeleni položaj s pomočjo pritrdilnega nastavka **11**. Pri tem pazite na to, da ne presežete oznake Max na podaljševalni cevi **4**.

Namestitev naprave za sesanje praha

Prah je lahko zaradi materialov, kot so svinčeve barve, določene vrste lesa, minerali in kovine, škodljiv za zdravje. Dotikanje ali vdihavanje praha lahko povzroči alergične odzive in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb v bližini. Določene vrste praha, kot je hrastov ali bukov prah, veljajo za rakotvorne, še posebej v povezavi z dodatki za obdelavo lesa (kromat, sredstva za zaščito lesa). Material, ki vsebuje azbest, smejo obdelovati le strokovnjaki.

- Vedno uporabljajte napravo za sesanje praha.
- Električno orodje uporabljajte v vrečko za prah ali pa nanj priključite napravo za sesanje praha in žagovine.

- Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.
- Priporočena je uporaba maske za zaščito dihal z razredom filtra P2.
- Preprečite prepogibanje sesalne gibke cevi **10**. Upoštevajte predpise, ki v vaši državi veljajo za materiale za obdelavo.
- ♦ Vhodno stran sesalne gibke cevi **10** natakните na sesalni nastavek **3** (glejte sliko A).
- ♦ Zaporo **9** zavrtite v smeri simbola .
- ♦ Za odstranitev sesalne gibke cevi **10** zavrtite zaporo **9** v smeri simbola .

Adapter za priključitev tuje naprave za sesanje praha

- ♦ Po potrebi natakните adapter za sesanje praha **22** na ustrezen konec sesalne gibke cevi **10**.
- ♦ Priključite napravo za sesanje praha.

OPOMBA

- Pri obdelavi lesa ali materialov, pri katerih nastaja za zdravje nevaren prah, je napravo treba priključiti na primerno, preverjeno sesalno napravo (npr. z razredom praha M po EN 60335-2-69). Priključite lahko tudi sesalnik NT znamke Parkside.

Navodila za delo

OPOZORILO!

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred vsemi deli na napravi potegnite električni vtič iz vtičnice!
- Preden napravo odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri.

Zmogljivost odstranjevanja in kakovost brušene površine sta v pretežni meri odvisna od izbire brusilnega orodja, izbrane stopnje števila vrtljajev ter pritiskanja.

Dobro zmogljivost brušenja in prizanesljivo rabo naprave je mogoče doseči le z brezhibnim brusilnim orodjem.

Brušenje

- **Napravo pri delu trdno držite z obema rokama in poskrbite, da stojite stabilno.** Napravo bolj varno vodite z dvema rokama.
- ◆ Priključite svojo sesalno napravo (lastno ali tujo).
- ◆ **Pri tuji napravi za sesanje**
Po možnosti pri delu uporabljajte daljinski izklop ali avtomatiko za zagon/ustavitev sesalnika. Sesalnik se avtomatsko in časovno zakasnjeno znova izključi, da se iz sesalne gibke cevi odstranijo ostanki praha.
- ◆ Napravo vklopite. S celotno površino za brušenje jo položite na podlago za obdelavo. Ob zmernem pritiskanju jo premikajte sem in tja po obdelovancu.
- ◆ Pazite na enakomerno pritiskanje, da podaljšate življenjsko dobo delovnega orodja.
- ◆ Čezmerno pritiskanje ne povzroči boljšega brušenja, temveč močno obrabo naprave in delovnega orodja.
- ◆ Napravo dvignite s površine.
- ◆ **Pri lastni napravi za sesanje**
Električno orodje pustite teči še nekaj sekund, da odstranite ostanke praha iz sesalne gibke cevi 10.

Brušenje ob robu

Za brušenje ob robu je mogoče odstraniti segment okrova 16 pri zaščitnem in sesalnem okrovu 5. Tako vstavljeno delovno orodje sega še bliže robu, kot tal, sten in stropa ter obstoječim napeljavam, npr. cevem. Tako je mogoče sosednje površine natančno obdelati.

Pri teh delih računajte z nastajanjem praha, saj zaščitni in sesalni okrov 5 ni več zaprt.

- ◆ Pritisnite zaporo segmenta okrova 15 in povlecite segment okrova 16 naprej iz zaščitnega in sesalnega okrova 5 (gl. sliko C).
- ◆ Obdelajte površine v bližini robov.
- ◆ Segment okrova 16 znova natakните na zaščitni in sesalni okrov 5, tako da se zaskoči.

Uporaba

-  Smer vrtenja orodja!

Vklop

- ◆ Za vklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop 8. Za zaporo stikala za vklop/izklop 8 pritisnite tipko za zaporo 7.

Izklop

- ◆ Za izklop električnega orodja spustite stikalo za vklop/izklop 8.
Če je blokirano, na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop 8 in ga nato spustite.

Nastavitev števila vrtljajev

Pred začetkom dela nastavite število vrtljajev, ki ustreza vrsti dela. Uporabite majhno število vrtljajev za grobo brušenje in število vrtljajev povečajte za fino brušenje.

Potrebno število vrtljajev je odvisno od materiala za obdelavo in se ga da ugotoviti s praktičnim preizkusom.

- Število vrtljajev spremenite s pritiskom tipk 6.
- ◆ Pritisnite tipko 6 +, da povečate število vrtljajev.
- ◆ Pritisnite tipko 6 -, da zmanjšate število vrtljajev.

OPOMBA

- Delovno orodje se po izklopu še vrti. Preden napravo odložite, počakajte, da se delovno orodje zaustavi in umiri.

Vklop/izklop luči LED

- ◆ Za vklop luči preklpite stikalo za luč LED 19 v položaj I.
- ◆ Da luč izklopite, preklpite stikalo za luč LED 19 v položaj 0.

OPOMBA

- Luč LED na tej napravi je predvidena za osvetljevanje neposrednega delovnega območja naprave pri neugodnih svetlobnih razmerah.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in električni vtič potegnite iz vtičnice.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. V notranjost naprave ne smejo vdreti tekočine. Drugače se naprava lahko poškoduje.
- Napravo redno čistite, najbolje zmeraj takoj po zaključku dela.
- Ohišje očistite s suho krpo – nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki bi poškodovale umetno snov.
- Prezračevalne odprtine morajo biti zmeraj proste.
- Prilepljeni prah od brušenja odstranite s čopičem.

OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. oglene ščetke, stikala ali brusni papir) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

Menjava oglenih ščetk

- ◆ S pomočjo ravnega izvijača **16** odprite pokrov **17** oglene ščetke (gl. sliko D).
- ◆ Ogleno ščetko **21** zamenjajte.
- ◆ Pokrov **17** oglene ščetke znova namestite z ravnim izvijačem **16**.

Menjava brusilne podloge

- ◆ Vijak **13** skupaj s podložko odvijte s ključem inbus **14** (gl. sliko B).
- ◆ Snemite brusilno podlogo **12** in jo zamenjajte za novo.
- ◆ Znova vstavite vijak **13** skupaj s podložko in ga znova privijte s ključem inbus **14**.

Shranjevanje in ravnanje s priporočenimi delovnimi orodji

- Z brusilnim orodjem je treba ravnati in ga prenašati previdno.
- Brusilno orodje je treba shranjevati tako, da ni izpostavljeno mehanskim poškodbam ali vplivom okolja (npr. vlagi).

Odstranjevanje med odpadke



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavržiti med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Emblaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Emblažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj.

Emblažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 449919_2310

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: stenski in stropni brusilnik PWDS 920 C3

Leto izdelave: 5-2024

Serijska številka: IAN 449919_2310

Bochum, 27. 3. 2024



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Obsah

Úvod	30
Používanie v súlade s určeným účelom	30
Vybavenie	30
Rozsah dodávky	30
Technické údaje	31
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	31
1. Bezpečnosť na pracovisku	31
2. Elektrická bezpečnosť	32
3. Bezpečnosť osôb	32
4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním	33
5. Servis	33
Bezpečnostné pokyny pre všetky aplikácie	33
Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia	35
Dodatočné bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnyim papierom	35
Dodatočné bezpečnostné pokyny	35
Pred uvedením do prevádzky	36
Výber brúsneho listu	36
Výmena brúsnych listov	37
Montáž prístroja	37
Montáž odsávania prachu	37
Montáž adaptéra na externé odsávanie	37
Pracovné pokyny	37
Brúsenie	38
Brúsenie pri okraji	38
Obsluha	38
Zapnutie	38
Vypnutie	38
Nastavenie otáčok	38
Zapnutie/vypnutie LED svetla	38
Údržba a čistenie	39
Výmena uhlíkových kefiiek	39
Výmena brúsneho taniera	39
Úschova odporúčaných vložených nástrojov a manipulácia s nimi	39
Likvidácia	39
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	40
Servis	41
Dovozca	41
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	42

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom

K používaniu tohto elektrického náradia v súlade s určeným účelom patria nasledujúce činnosti:

- Odstránenie zvyškov farieb, tapiet a lepidla.
- Brúsenie stien suchej výstavby, ktoré sú omietnuté alebo natreté základným náterom.
- Brúsenie drevených stien alebo stropov (prírodné drevo alebo pregelka).

LED svetlo tohto prístroja je určené na priame osvetlenie pracovnej oblasti prístroja pri nepriaznivých svetelných podmienkach.

Akékoľvek iné používanie alebo zmena prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a prinášajú so sebou značné nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s určeným účelom neručíme. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Vybavenie

- 1 Prídružná svorka
- 2 Riadiaca jednotka
- 3 Odsávacie hrdlo
- 4 Predlžovacia rúra
- 5 Ochranný a odsávací kryt
- 6 Tlačidlo otáčok
- 7 Zaisťovacie tlačidlo
- 8 Spínač ZAP/VYP
- 9 Zablokovanie odsávacej hadice
- 10 Odsávacia hadica
- 11 Fixovanie
- 12 Brúsny tanier
- 13 Skrutka
- 14 Imbusový kľúč
- 15 Zablokovanie krycieho dielu
- 16 Krycí diel
- 17 Kryt uhlíkovej kefky
- 18 Štrbinový skrutkovač
- 19 Spínač pre LED svetlo
- 20 Brúsny list
- 21 Uhlíkové kefky
- 22 Adaptér na odsávanie prachu

Rozsah dodávky

- 1 nástenná a stropná brúska
- 6 brúsnych listov
(zrznosť: 80/100/120/150/180/240)
- 1 imbusový kľúč
- 1 štrbinový skrutkovač
- 1 odsávací adaptér
- 1 súprava náhradných uhlíkových kefiiek
- 1 návod na obsluhu



Elektrické náradie používajte vždy oboma rukami

Technické údaje

Dimenzačné napätie	230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Dimenzačný príkon	710 W
Dimenzačné otáčky	n_o 800–1800 min ⁻¹
Dimenzačná kapacita	Ø 215 mm
Trieda ochrany	II/□ (dvojité izolácia)

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 62841. Úroveň hluku elektrického náradia s hodnotením A je typicky:

Hodnota emisií hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 92,8$ dB
Neurčitost	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 100,8$ dB
Neurčitost	$K = 3$ dB



Noste chrániče sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Povrchové brúsenie	$a_{h,DS} \leq 2,5$ m/s ²
Neurčitost	$K = 1,5$ m/s ²

UPOZORNENIE

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

! VÝSTRAHA!

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.

! VÝSTRAHA!

- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré vychádzajú z odhadu zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je elektrické náradie siete zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

! VÝSTRAHA!

- Oboznáňte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozorneniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu prispieť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.

- c) Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte napájací kábel na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov. Poškodené alebo zamožtané napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj do vonkajšieho prostredia. Použitie predlžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním alebo prenášaním sa presvedčte, že je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte stabilnú polohu a neustále udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa dielmi.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenia v dôsledku prachu.

- h) Dávajte si stále pozor a nezanedbávajte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste sa s ním pri viacnásobnom použití naučili narábať. Neopatrná manipulácia môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte len elektrické náradie, ktoré je na ňu určené. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odobratelný akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajú mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) O elektrické náradie a vložený nástroj sa dobre starajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené diely. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.

- g) Elektrické náradie, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

- a) Elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre všetky aplikácie

Spoločné bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom

- a) Toto elektrické náradie treba používať ako brúsku s brúsnym papierom. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré získate spolu s prístrojom. Ak nebudete dodržiavať všetky nasledujúce pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k ťažkým poraneniam.
- b) Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, práce s drôtenými kefami, leštenie, rezanie otvorov a rozbrusovanie. Pri použití, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môže dôjsť k ohrozeniam a zraneniam.
- c) Elektrické náradie nepoužívajte na účely, na ktoré nebolo výslovne konštruované a určené výrobcom. Takáto prestavba môže viesť k strate kontroly a vážnym poraneniam.

- d) **Nepoužívajte vložený nástroj, ktorý nebol výrobcom určený a stanovený špeciálne pre toto elektrické náradie.** Samotná možnosť pripavenia príslušenstva na vaše elektrické náradie ešte nie je zárukou bezpečného používania.
- e) **Prípustné otáčky vloženého nástroja musia byť prinajmenšom také vysoké, ako sú maximálne otáčky uvedené na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je prípustné, sa môže rozlomiť a odletieť.
- f) **Vonkajší priemer a hrúbka vloženého nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované vložené nástroje sa nedajú dostatočne prekryť ani kontrolovať.
- g) **Rozmery na upevnenie vloženého nástroja musia zodpovedať rozmerom upevňovacích prostriedkov elektrického náradia.** Vložené nástroje, ktoré sa neupevnia presne na elektrickom náradí, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi intenzívne vibrujú a môže pri nich dôjsť k strate kontroly.
- h) **Nepoužívajte poškodené vložené nástroje.** Pred každým použitím skontrolujte vložené nástroje, napríklad či nie sú brúsne kotúče vyštrbené a prasknuté, či nie sú na brúsných tanieroch praskliny, odreniny alebo miesta intenzívneho opotrebovania. Ak elektrické náradie alebo vložený nástroj spadne, skontrolujte, či sa nepoškodili, alebo použite nepoškodený vložený nástroj. Ak ste vložený nástroj skontrolovali a nasadili, zdržiavajte sa vy i osoby nablízku mimo roviny otáčajúceho sa vloženého nástroja a nechajte prístroj bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach. Poškodené vložené nástroje sa počas tohto času testovania väčšinou zlomia.
- i) **Noste osobné ochranné prostriedky.** Podľa druhu aplikácie používajte chrániče celej tváre, oči alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to vhodné, používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás chránia pred čiastočkami brúsiva a obrábaného materiálu. Oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rozličných aplikáciách. Protiprachová alebo respiračná maska musia odfiltrovať prach vznikajúci pri použití. Ak ste dlhší čas vystavení veľkému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- j) **Zabezpečte, aby mali ďalšie osoby bezpečný odstup od vášho pracoviska.** Každý, kto vstupuje na pracovisko, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo zlomené vložené nástroje môžu odletieť a spôsobiť poranenia aj mimo bezprostredného pracoviska.
- k) **Sieťový kábel držte mimo dosahu otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže dôjsť k prefatii alebo zachyteniu sieťového kábla a k zachyteniu ruky alebo ramena otáčajúcim sa vloženým nástrojom.
- l) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie skôr, ako sa vložený nástroj úplne nezastaví.** Otáčajúci sa vložený nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, v dôsledku čoho môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- m) **Nikdy nenechávajte elektrické náradie zapnuté, keď ho prenášate na iné miesto.** Otáčajúci sa vložený nástroj môže pri náhodnom kontakte s odevom zachytiť váš odev a zarezať vám do tela.
- n) **Pravidelne čistíte vetracie štrbiny vášho elektrického náradia.** Ventilátor motora vŕhaje do telesa prach a pri veľkom nahromadení kovového prachu môžu vzniknúť nebezpečenstvá spôsobené elektrickým prúdom.
- o) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- p) **Nepoužívajte vložené nástroje, ktoré si vyžadujú tekuté chladiace prostriedky.** Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutia alebo zablokovania rotujúceho vloženého nástroja, napr. brúsneho kotúča, brúsneho taniera, drôtenej kefy atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho vloženého nástroja. V dôsledku toho sa nekontrolované elektrické náradie na zablokovanom mieste vymršťí proti smeru otáčania vloženého nástroja.

Keď sa napríklad brúsny kotúč zasekne alebo zablokuje v obrobkú, môže sa zachytiť hrana brúsneho kotúča, ktorá sa ponára do obrobkú, dôsledkom čoho sa brúsny kotúč vyloží alebo vznikne spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo smerom od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča v mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia.

Dá sa mu predísť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú opísané v nasledujúcom texte.

- Elektrické náradie dobre a pevne uchopíte a telo i ramená máte v polohe, v ktorej dokážete vyrovnať silu spätného rázu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste dosiahli čo najvyšší stupeň kontroly nad silami spätného rázu alebo nad reakčnými momentmi pri rozbehu.** Obsluhujúca osoba dokáže pomocou vhodných preventívnych opatrení zvládnuť sily spätného rázu a reakčné sily.
- Nikdy nekladajte ruku do blízkosti otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Vložený nástroj môže pri spätnom ráze prejsť cez vašu ruku.
- Vyhýbajte sa svojím telom oblasti, do ktorej elektrické náradie prejde pri spätnom ráze.** Spätný ráz vymršťí elektrické náradie do smeru proti pohybu brúsneho kotúča v mieste blokovania.
- Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte vymršteniu vložených nástrojov od obrobkú a zablokovaniu vložených nástrojov.** Otáčajúci sa vložený nástroj je náchylný na zablokovanie v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobí stratu kontroly alebo spätný ráz.

- Nepoužívajte reťazový pílový kotúč na rezanie dreva, segmentovaný diamantový rezný kotúč so vzdialenosťou segmentov viac ako 10 mm a ozubený pílový kotúč.** Takéto vložené nástroje často zapríčínajú spätný ráz alebo stratu kontroly.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom

- Používajte brúsne listy správnej veľkosti a pri výbere brúsnych listov sa riadte pokynmi výrobcu.** Brúsne listy, ktoré presahujú cez brúsny tanier, môžu spôsobiť poranenia a viesť tiež k zaseknutiu či prasknutiu brúsnych listov alebo k spätnému rázu.

Dodatočné bezpečnostné pokyny



⚠ VÝSTRAHA! Noste vždy ochranné okuliare.



⚠ VÝSTRAHA! Noste vždy protiprachovú ochrannú masku.

- V prípade, že je prerušená dodávka elektrického prúdu, napríklad pre jeho výpadok alebo vytiahnutím sieťovej zástrčky, uvoľníte spínač ZAP/VYP a nastavíte ho do polohy VYP. Predídete sa tým nekontrolovateľnému opätovnému spusteniu.
- Elektrické náradie používajte iba na brúsenie za sucha. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie vedte proti obrobkú len v zapnutom stave. Vypnite ho až vtedy, keď ho zdvihnete z obrobkú. Elektrické náradie sa môže nečakane pohnúť.
- Nepoužívajte žiadne brúsne nástroje, ktoré sú opotrebené, majú trhliny alebo sú veľmi zanesené. Poškodené brúsne nástroje sa môžu roztrhnúť, vymršťiť a niekoho poraniť.
- Pri používaní tohto elektrického náradia vždy používajte odsávaciu hadicu, ktorá je súčasťou dodávky, alebo vhodné odsávanie prachu. Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia v dôsledku prachu.

- **Pozor, nebezpečenstvo požiaru!** Vyvarujte sa prehrievaniu brúseného materiálu a brúsny. Pred pracovnými prestávkami vždy vyprázdňte nádobu na prach. Brúsny prach vo vrecku, mikrofiltre, papierovom vrecku (alebo vo filtračnom vrecku, príp. filtre vysávača) sa môže za nevhodných podmienok, ako je odlietavanie iskier pri brúsení kovov, samočinne vznietiť. Nebezpečenstvo vzniká najmä vtedy, ak sa brúsny prach zmieša so zvyškami laku, polyuretánu alebo inými chemickými látkami a brúsený materiál je po dlhom obrábaní horúci.
- **Elektrické náradie pevne uchopíte oboma rukami a zaujmite stabilnú polohu.** Pri práci s týmto elektrickým náradím je bezpečnejšie použiť obe ruky.
- **Noste chrániče sluchu, ochranné okuliare, protiprachovú masku, prípadne rukavice.** Ako protiprachovú masku použite minimálne respirátor filtrujúci častice triedy FFP 2.
- **Pri opracovaní kameňa používajte odsávanie prachu.** Vysávač musí byť určený na odsávanie prachu z opracovaného kameňa. Vďaka týmto opatreniam sa zníži ohrozenie prachom.
- **Nedotýkajte sa vložených nástrojov, kým nevychladnú.** Vložené nástroje sa pri práci zohrejú na vysokú teplotu.
- **Pri výmene vložených nástrojov noste ochranné rukavice.** Vložené nástroje sa pri dlhšom používaní zohrejú na vysokú teplotu.
- **Neobrábajte materiály, pri ktorých sa uvoľňujú látky ohrozujúce zdravie, ako je bukový a dubový prach, kamenný prach alebo azbest.** Tieto látky sa považujú za rakovinotvorné.
- **Informujte sa o predpisoch a zákonoch platných vo vašej krajine, ktoré sa týkajú práce s prachom nebezpečným pre zdravie.**
- **Nikdy sa nedotýkajte bežiaceho brúsneho náradia.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **V prípade potreby použite lešenie.** Pri práci na rebríku nemusíte mať stabilitu.

Pred uvedením do prevádzky

VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!

OPATRNE!

- Pri výmene náradia noste ochranné rukavice. Pri kontakte s vloženými nástrojmi hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Výber brúsneho listu

Úberanie a povrch

Úberový výkon a kvalita povrchu závisia od drsnosti brúsneho listu.

- ◆ Dbajte na to, aby ste pri obrábaní rôznych materiálov používali príslušné brúsne listy s rôznou zrnitosťou.

V nasledujúcej tabuľke nájdete nezáväzné hodnoty, ktoré vám uľahčia voľbu brúsneho listu p.

Drevo	Zrnitosť brúsneho listu
Opracovanie dreva	80 – 240
Predbrusovanie napr. drsných, neohobľovaných hranolov a dosiek	80
Rovinné brúsenie	80, 100, 120
Jemné brúsenie tvrdého dreva	180, 240

Farby, laky	Zrnitosť brúsneho listu
Opracovanie farebných/lakovných náterov alebo základných náterov, ako sú plnivá a stierka	80 – 240
Odbrusovanie farby	80
Brúsenie základnej náterovej farby	80, 100, 120
Záverečné brúsenie základných náterov pred lakovaním	180, 240

Výmena brúsnych listov

Povrch brúsneho taniera 12 obsahuje tkaninu, na ktorú je možné rýchlo a jednoducho pripojiť brúsne listy 20 pomocou suchého zipsu.

- ♦ Pred nasadením nového brúsneho listu 20 odstráňte z brúsneho taniera 12 špinu a prach, napríklad pomocou štetca.
- ♦ Nasadte brúsny list 20 lícujuco na okraj brúsneho taniera 12. Potom položte brúsny list 20 na brúsny tanier 12 a pevne ho pritlačte. Dávajte pritom pozor na to, aby sa odsávacie otvory na brúsnom liste 20 a brúsnom tanieri 12 zhodovali.
- ♦ Ak chcete brúsny list 20 odobrať, nadvihnite ho na jednej strane a odlepte ho z brúsneho taniera 12.

Montáž prístroja

- ♦ Zatvorte záves na prídržnej svorke 1. Prístroj zaistíte pomocou prídržnej svorky 1. Pritom zohľadnite symboly  na prídržnej svorke 1.
- ♦ Príslušný koniec predlžovacej rúry 4 zavedte do príslušného otvoru riadiacej jednotky 2.
- ♦ Predlžovaciu rúru 4 zaistíte v želanej polohe pomocou fixovania 11. Dávajte pritom pozor na to, aby sa neprekročila značka Max na predlžovacej rúre 4.

Montáž odsávania prachu

Prach z materiálov, ako sú nátery s obsahom olova, niektoré druhy dreva, minerály a kov, môže byť škodlivý pre zdravie. Kontakt s prachom, prípadne jeho vdýchnutie môže u používateľa alebo u ľudí v okolí vyvolať alergické reakcie alebo ochorenia dýchacích ciest. Niektoré druhy prachu, ako je bukový alebo dubový prach, sú rakovinotvorné, a to najmä v kombinácii s ďalšími látkami na spracovanie dreva (chróman, impregnačné látky). S materiálom obsahujúcim azbest smú pracovať iba špecialisti.

- Vždy používajte odsávanie prachu.
- Elektrické náradie používajte buď s vreckom na prach alebo pripojte odsávanie prachu a triesok.

- Zabezpečte dobré vetranie pracoviska.
- Odporúča sa nosiť respiračnú masku s filtrom triedy P2.
- Dbajte na to, aby sa odsávací hadica 10 nezlomila.

Dodržiavajte predpisy pre obrábané materiály platné vo vašej krajine.

- ♦ Vstupnú časť odsávacej hadice 10 nasadte na odsávacie hrdlo 3 (pozri obr. A).
- ♦ Zablokovanie 9 otočte smerom k symbolu  ▶.
- ♦ Na demontáž odsávacej hadice 10 otočte zablokovanie 9 do smeru symbolu ◀ .

Montáž adaptéra na externé odsávanie

- ♦ V prípade potreby nasuňte adaptér na odsávanie prachu 22 na príslušný koniec odsávacej hadice 10.
- ♦ Pripojte odsávanie prachu.

UPOZORNENIE

- Pri obrábaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká prach škodlivý pre zdravie, musíte prístroj pripojiť k vhodnému odskúšanému odsávaciemu zariadeniu (napr. podľa triedy prachu M v zmysle EN 60335-2-69). Môžete tiež pripojiť vysávač Parkside NT.

Pracovné pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!
- Pred odložením prístroja počkajte, kým sa úplne nezastaví.

Veľkosť úberu a kvalita povrchu závisia v podstate od výberu brúsneho náradia, predvolených otáčok a prítláčného tlaku.

Dobré výsledky brúsenia bez poškodenia prístroja sa dosiahnu iba použitím bezchybných brúsnych nástrojov.

Brúsenie

- Prístroj pevne uchopíte oboma rukami a zaujmite stabilnú polohu. Pri práci s týmto prístrojom je bezpečnejšie použiť obe ruky.
- ♦ Pripojte svoj odsávací systém (vlastné alebo externé odsávanie).
- ♦ **Pri externom odsávaní**
Ak je to možné, využite diaľkový vypínač alebo automatický štart/stop vysávača. Vysávač sa automaticky zapína a oneskorene vypína, aby sa odstránil zvyšný prach z odsávacej hadice.
- ♦ Zapnite prístroj. Položte ho celou brúsnou plochou na obrábaný podklad. Prechádzajte s miernym tlakom cez obrobok.
- ♦ Dbajte na rovnomernú prítlačnú silu, aby sa zvýšila životnosť vložených nástrojov.
- ♦ Nadmerné zvýšenie prítlačnej sily nevedie k lepšiemu uberaniu, ale k väčšiemu opotrebovaniu prístroja a vloženého nástroja.
- ♦ Zdvihnite prístroj z povrchu.
- ♦ **Pri vlastnom odsávaní**
Nechajte elektrické náradie ešte pár sekúnd bežať, aby sa odstránil zvyšný prach z odsávacej hadice 10.

Brúsenie pri okraji

Pre brúsenie pri okraji je možné odobrať krycí diel 16 ochranného a odsávacieho krytu 5. Tak sa vložený nástroj dostane bližšie k okraju podlahy, steny a stropu, ako aj k pripraveným inštaláciám, ako sú rúry. Tak bude možné presnejšie opracovať hraničné plochy.

Pri takejto práci počítajte s tvorbou prachu, pretože už nie je zatvorený ochranný a odsávací kryt 5.

- ♦ Stlačte zablokovanie 15 krycieho dielu a vyťahnite krycí diel 16 z ochranného a odsávacieho krytu 5 smerom dopredu (pozri obr. C).
- ♦ Opracujte okrajové plochy.
- ♦ Nasadte krycí diel 16 znova na ochranný a odsávací kryt 5, až kým nezaskočí.

Obsluha

-  Smer otáčania nástroja!

Zapnutie

- ♦ Na zapnutie prístroja stlačte spínač ZAP/VYP 8. Na zaistenie spínača ZAP/VYP 8 stlačte zaistovacie tlačidlo 7.

Vypnutie

- ♦ Na vypnutie elektrického náradia pustite spínač ZAP/VYP 8.
Ak by bol zaaretovaný, stlačte krátko spínač ZAP/VYP 8 a potom ho pustite.

Nastavenie otáčok

Pred začiatkom práce nastavte otáčky podľa použitia. Pre hrubé brúsne práce použite nízke otáčky, pre jemné práce otáčky zvýšte.

Potrebné otáčky závisia od materiálu, ktorý sa má opracovávať, a dajú sa zistiť praktickým pokusom.

- Otáčky prestavíte stlačením tlačidiel 6.
- ♦ Stlačením tlačidla 6 + otáčky zvýšite.
- ♦ Stlačením tlačidla 6 – otáčky znížite.

UPOZORNENIE

- Vložený nástroj po vypnutí dobieha. Skôr než odložíte prístroj, počkajte, kým sa vložený nástroj úplne nezastaví.

Zapnutie/vypnutie LED svetla

- ♦ Na zapnutie svetla dajte spínač 19 pre LED svetlo do polohy I.
- ♦ Na vypnutie svetla dajte spínač 19 pre LED svetlo do polohy O.

UPOZORNENIE

- LED svetlo tohto prístroja je určené na priame osvetlenie pracovnej oblasti prístroja pri nepriaznivých svetelných podmienkach.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.

- Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne ostré predmety. Dovnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny. V opačnom prípade sa môže prístroj poškodiť.
- Prístroj čistíte pravidelne, najlepšie vždy po ukončení práce.
- Kryt prístroja čistíte suchou handrou – v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré negatívne pôsobia na plasty.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- Prichytený brúsny prach odstraňte štetcom.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (napr. uhlíkové kefky, spínač alebo brúsne papiere) si môžete objednať prostredníctvom našej poradenskej linky.

Výmena uhlíkových kefiiek

- ◆ Pomocou štrbinového skrutkovača **18** otvorte kryt **17** uhlíkovej kefky (pozri obr. D).
- ◆ Vymeňte uhlíkové kefky **21**.
- ◆ Znova nainštalujte kryt **17** uhlíkovej kefky pomocou štrbinového skrutkovača **18**.

Výmena brúsneho taniera

- ◆ Uvoľníte skrutku **13** vrátane podložného krúžku pomocou imbusového kľúča **14** (pozri obr. B).
- ◆ Odoberte brúsny tanier **12** a vymeňte ho za nový.
- ◆ Nasadíte znova skrutku **13** vrátane podložného krúžku a pevne ju znova zaskrutkujete pomocou imbusového kľúča **14**.

Úschova odporúčaných vložených nástrojov a manipulácia s nimi

- S brúsnymi nástrojmi sa musí zaobchádzať opatrne a musia sa prepravovať so zvýšenou opatrnosťou.
- Brúsne nástroje sa musia skladovať tak, aby neboli vystavené žiadnym mechanickým poškodeniam alebo vplyvom okolitého prostredia (napr. vlhkosti).

Likvidácia



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia.

V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradiťme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pílové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 449919_2310 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku. Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 449919_2310 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 449919_2310

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme,
že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
(2014/30/EU)

Smernica o RoHS
(2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označenie stroja: Nástenná a stropná brúska PWDS 920 C3

Rok výroby: 05-2024

Sériové číslo: IAN 449919_2310

Bochum, 27.03.2024



Semi Uguzlu
– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Ausstattung	44
Lieferumfang	44
Technische Daten	45
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	45
1. Arbeitsplatzsicherheit	45
2. Elektrische Sicherheit	46
3. Sicherheit von Personen	46
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	47
5. Service	47
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	47
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise	49
Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen	49
Zusätzliche Sicherheitshinweise	49
Vor der Inbetriebnahme	50
Schleifblatt wählen	50
Schleifblätter wechseln	51
Gerät montieren	51
Staubabsaugung montieren	51
Adapter zur Fremdabsaugung montieren	51
Arbeitshinweise	52
Schleifen	52
Randnahes Schleifen	52
Bedienung	52
Einschalten	52
Ausschalten	52
Drehzahl einstellen	53
LED-Leuchte ein-/ausschalten	53
Wartung und Reinigung	53
Kohlebürsten wechseln	53
Schleifteller wechseln	53
Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge	53
Entsorgung	54
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	54
Service	55
Importeur	55
Original-Konformitätserklärung	56

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebssanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Elektrowerkzeuges umfasst folgende Tätigkeiten:

- Entfernen von Farb-, Tapeten- und Kleberesten.
- Schleifen von verputzten oder grundierten Trockenbauwänden.
- Schleifen von Holzwänden oder Decken (Natur- oder Sperrholz).

Die LED-Leuchte dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten, bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- 1 Halteklammer
- 2 Steuerungseinheit
- 3 Absaugstutzen
- 4 Verlängerungsrohr
- 5 Schutz- und Absaughaube
- 6 Taste Drehzahl
- 7 Feststelltaste
- 8 Ein-/Ausschalter
- 9 Verriegelung des Absaugschlauchs
- 10 Absaugschlauch
- 11 Fixierung
- 12 Schleifteller
- 13 Schraube
- 14 Innensechskantschlüssel
- 15 Verriegelung des Haubensegments
- 16 Haubensegment
- 17 Abdeckung der Kohlebürste
- 18 Schlitz-Schraubendreher
- 19 Schalter für die LED-Leuchte
- 20 Schleifblatt
- 21 Kohlebürsten
- 22 Adapter zur Staubabsaugung

Lieferumfang

- 1 Wand- und Deckenschleifer
- 6 Schleifblätter (Körnung: 80/100/120/150/180/240)
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Schlitz-Schraubendreher
- 1 Absaugadapter
- 1 Ersatz-Set Kohlebürsten
- 1 Betriebsanleitung



Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen.

Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	710 W
Bemessungsdrehzahl	n_0 800–1800 min ⁻¹
Bemessungskapazität	Ø 215 mm
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 92,8$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 100,8$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Oberflächenschleifen	$a_{h, DS} \leq 2,5$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

! WARNUNG!

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweekentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapiers Schleifen

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapiers Schleifer. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Lochschneiden und Trennschleifen. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

- c) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist. Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung
- e) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplinterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeuges auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- i) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

- o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- p) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

- c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) Verwenden Sie kein Kettsägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- a) Benutzen Sie Schleifblätter der richtigen Größe und befolgen Sie die Herstellerangaben zur Auswahl der Schleifblätter. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Verhaken, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠️ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.

- Entriegeln Sie den Ein-/Ausschalter und bringen Sie ihn in Aus-Position, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, z. B. durch Stromausfall oder Ziehen des Netzsteckers. Dadurch wird ein unkontrollierter Wiederanlauf verhindert.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück und schalten Sie es erst aus, nachdem Sie es vom Werkstück abgehoben haben.** Das Elektrowerkzeug kann sich plötzlich bewegen.
- **Verwenden Sie keine verschlissenen, eingerissenen oder stark zugesetzten Schleifwerkzeuge.** Beschädigte Schleifwerkzeuge können zerreißen, weggeschleudert werden und jemanden verletzen.
- **Verwenden Sie beim Betrieb des Elektrowerkzeugs immer den mitgelieferten Absaugschlauch oder eine geeignete Staubabsaugung.** Die Anwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Achtung Brandgefahr! Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers.** Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter. Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Tragen Sie Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske und ggf. Handschuhe. Verwenden Sie als Staubmaske mindestens eine Partikel filterierende Halbmaske der Klasse FFP 2.**
- **Verwenden Sie zum Bearbeiten von Stein eine Staubabsaugung. Der Staubsauger muss zum Absaugen von Stein dust zugelassen sein.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- **Fassen Sie Einsatzwerkzeuge nicht an, bevor sie abgekühlt sind.** Die Einsatzwerkzeuge werden beim Arbeiten sehr heiß.
- **Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe.** Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch warm.
- **Bearbeiten Sie keine Materialien bei denen gesundheitsgefährdende Stoffe, z. B. Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub oder Asbest freigesetzt wird.** Diese Stoffe gelten als krebserregend.
- **Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.**
- **Berühren Sie niemals das laufende Schleifwerkzeug.** Es besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie bei Bedarf zum Arbeiten ein Gerüst.** Beim Arbeiten auf einer Leiter können Sie keinen festen Stand einnehmen.

Vor der Inbetriebnahme

WARNING! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

VORSICHT!

- Tragen Sie beim Werkzeugwechsel Schutzhandschuhe. Bei Berührung der Einsatzwerkzeuge besteht Verletzungsgefahr.

Schleifblatt wählen

Abtrag und Oberfläche

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes bestimmt.

- ◆ Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung des Schleifblattes  erleichtern.

Holz	Schleifblatt/ Körnung
Bearbeitung von Holz	80–240
Vorschleifen z. B. von rauen, ungehobelten Balken und Brettern	80
Planschleifen	80, 100, 120
Feinschleifen harter Hölzer	180, 240

Farbe/Lacke	Schleifblatt/ Körnung
Bearbeitung von Farb-/Lack-schichten oder Grundierungen wie Füller und Spachtel	80–240
Abschleifen von Farbe	80
Schleifen von Vorstreichfarbe	80, 100, 120
Endschliff von Grundierungen vor der Lackierung	180, 240

Schleifblätter wechseln

Die Oberfläche des Schleiftellers **12** besteht aus einem Klettgewebe, damit Sie Schleifblätter **20** mit Kletthaftung schnell und einfach befestigen können.

- ◆ Entfernen Sie vor dem Aufsetzen eines neuen Schleifblattes **20** Schmutz und Staub vom Schleifteller **12**, z. B. mit einem Pinsel.
- ◆ Setzen Sie das Schleifblatt **20** an der Kante des Schleiftellers **12** bündig an. Legen Sie das Schleifblatt **20** anschließend auf den Schleifteller **12** auf und drücken Sie es gut fest. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifblatt **20** und Schleifteller **12**.
- ◆ Zum Abnehmen des Schleifblattes **20** heben Sie es seitlich an und ziehen es vom Schleifteller **12** ab.

Gerät montieren

- ◆ Schließen Sie das Scharnier an der Halteklammer **1**. Fixieren Sie das Gerät mithilfe der Halteklammer **1**. Beachten Sie dabei die   Symbole auf der Halteklammer **1**.
- ◆ Führen Sie das passende Ende des Verlängerungsrohrs **4** in die passende Öffnung der Steuerungseinheit **2**.

- ◆ Fixieren Sie das Verlängerungsrohr **4** in der gewünschten Position mithilfe der Fixierung **11**. Achten Sie dabei darauf, die Max-Markierung auf dem Verlängerungsrohr **4** nicht zu überschreiten.

Staubabsaugung montieren

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug entweder mit einem Staubbeutel oder schließen Sie eine Staub- und Spanabsaugung an.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.
- Vermeiden Sie das Abknicken des Absaugschlauches **10**.

Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

- ◆ Stecken Sie die Eingangsseite des Absaugschlauches **10** auf den Absaugstutzen **3** (s. Abb. A).
- ◆ Drehen Sie die Verriegelung **9** in Richtung des  ► Symbols.
- ◆ Zur Demontage des Absaugschlauches **10** drehen Sie die Verriegelung **9** in Richtung des ◀  Symbols.

Adapter zur Fremdabsaugung montieren

- ◆ Stecken Sie bei Bedarf den Adapter zur Staubabsaugung **22** auf das passende Ende des Absaugschlauches **10**.
- ◆ Schließen Sie eine Staubabsaugung an.

HINWEIS

- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung (z. B. nach Staubklasse M nach EN 60335-2-69) anzuschließen. Sie können auch einen Parkside NT-Sauger anschließen.

Arbeitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!
- Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifwerkzeugs, die vorgewählte Drehzahlstufe und den Anpressdruck bestimmt.

Nur einwandfreie Schleifwerkzeuge bringen eine gute Schleifleistung und schonen das Gerät.

Schleifen

- **Halten Sie das Gerät beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Gerät wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- ◆ Schließen Sie Ihr Absaugsystem (Eigen- oder Fremdabsaugung) an.
- ◆ **Bei Fremdabsaugung**
Arbeiten Sie nach Möglichkeit mit der Fernabschaltung oder Start/Stop-Automatik des Saugers. Der Sauger schaltet sich automatisch ein und zeitverzögert wieder aus, um restliche Stäube aus dem Saugschlauch zu entfernen.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein. Setzen Sie es mit der ganzen Schleiffläche auf den zu bearbeitenden Untergrund. Bewegen Sie es mitmäßigem Druck über das Werkstück.
- ◆ Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Einsatzwerkzeuge zu erhöhen.

- ◆ Eine übermäßige Erhöhung des Anpressdruckes führt nicht zu einer höheren Abtragsleistung, sondern zu stärkerem Verschleiß des Gerätes und des Einsatzwerkzeugs.
- ◆ Heben Sie das Gerät von der Oberfläche ab.
- ◆ **Bei Eigenabsaugung**
Lassen Sie das Elektrowerkzeug noch einige Sekunden laufen, um restliche Stäube aus dem Absaugschlauch ⑩ zu entfernen.

Randnahes Schleifen

Zum randnahen Schleifen lässt sich ein Haubensegment ⑩ der Schutz- und Absaughaube ⑤ entfernen. Dadurch reicht das eingesetzte Einsatzwerkzeug näher an Boden-, Wand und Deckenkanten sowie vorhandene Installationen wie Rohre heran. Die angrenzenden Flächen können dadurch präzise bearbeitet werden.

Rechnen Sie bei diesen Arbeiten mit Staubbentwicklung, da die Schutz- und Absaughaube ⑤ nicht mehr geschlossen ist.

- ◆ Drücken Sie die Verriegelung ⑮ des Haubensegments und ziehen Sie das Haubensegment ⑩ nach vorne aus der Schutz- und Absaughaube ⑤ heraus (s. Abb. C).
- ◆ Bearbeiten Sie die randnahen Flächen.
- ◆ Stecken Sie das Haubensegment ⑩ wieder auf die Schutz- und Absaughaube ⑤, bis es einrastet.

Bedienung

-  **Drehrichtung des Werkzeuges!**

Einschalten

- ◆ Zum **Einschalten** des Gerätes drücken Sie den Ein-/Ausschalter ⑧.
Zum Feststellen des Ein-/Ausschalters ⑧ drücken Sie die Feststelltaste ⑦.

Ausschalten

- ◆ Um das Elektrowerkzeug auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter ⑧ los. Sollte dieser arretiert sein, drücken Sie den Ein-/Ausschalter ⑧ kurz und lassen ihn dann los.

Drehzahl einstellen

Stellen Sie vor Beginn der Arbeit die Drehzahl passend zur Anwendung ein. Verwenden Sie eine niedrige Drehzahl für grobe Schleifarbeiten, erhöhen Sie die Drehzahl für Feinarbeiten.

Die erforderliche Drehzahl ist abhängig vom zu bearbeitenden Material und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

- Verstellen Sie die Drehzahl durch Drücken der Tasten **6**.
- ◆ Drücken Sie die Taste **6** +, um die Drehzahl zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie die Taste **6** -, um die Drehzahl zu verringern.

HINWEIS

- Das Einsatzwerkzeug dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.

LED-Leuchte ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Schalter **19** für die LED-Leuchte in die Position I, um die Leuchte einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter **19** für die LED-Leuchte in die Position O, um die Leuchte auszuschalten.

HINWEIS

- Die LED-Leuchte dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten, bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter oder Schleifpapiere) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Kohlebürsten wechseln

- ◆ Öffnen Sie mithilfe des Schlitz-Schraubendrehers **18** die Abdeckung **17** der Kohlebürste (s. Abb. D).
- ◆ Wechseln Sie die Kohlebürsten **21** aus.
- ◆ Installieren Sie wieder die Abdeckung **17** der Kohlebürste mithilfe des Schlitz-Schraubendrehers **18**.

Schleifteller wechseln

- ◆ Lösen Sie die Schraube **13** inklusive des Unterlegerrings mithilfe des Innensechskantschlüssels **14** (s. Abb. B).
- ◆ Nehmen Sie den Schleifteller **12** ab und ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
- ◆ Setzen Sie die Schraube **13** inklusive des Unterlegerrings wieder ein und drehen Sie sie mit dem Innensechskantschlüssel **14** wieder fest.

Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantiumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 449919_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449919_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449919_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Wand- und Deckenschleifer PWDS 920 C3

Herstellungsjahr: 05-2024

Seriennummer: IAN 449919_2310

Bochum, 27.03.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informácií · Stand der Informationen:
03 / 2024 · Ident.-No.: PWDS920C3-032024-1

IAN 449919_2310